

## ACUERDO MINISTERIAL No. 328-2021

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 30 de diciembre de 2021.

### EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

#### CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio; así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

#### CONSIDERANDO:

Que con fecha treinta (30) de diciembre de dos mil veintiuno (2021), se suscribió el Addendum número veintiuno guion dos mil veintiuno (21-2021), al Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013) suscrito entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Fundación Defensores de la Naturaleza.

#### POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010.

#### ACUERDA:

**Artículo 1.** Aprobar las siete (7) cláusulas que contiene el **ADDENDUM NÚMERO VEINTIUNO GUION DOS MIL VEINTIUNO (21-2021) AL CONVENIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA NÚMERO SESENTA GUION DOS MIL TRECE (60-2013) SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA FUNDACIÓN DEFENSORES DE LA NATURALEZA.**

**Artículo 2.** El presente Acuerdo Ministerial entrará en vigencia inmediatamente.

#### COMUNÍQUESE,

  
 José Ángel López Camposeco  
 Ministro de Agricultura,  
 Ganadería y Alimentación



**ADDENDUM NÚMERO VEINTIUNO GUION DOS MIL VEINTIUNO (21-2021) AL CONVENIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA NÚMERO SESENTA GUION DOS MIL TRECE (60-2013) SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA FUNDACIÓN DEFENSORES DE LA NATURALEZA.**

En la ciudad de Guatemala, treinta de diciembre de dos mil veintiuno, **NOSOTROS:** por una parte, **VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**, de cincuenta y dos años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil quinientos noventa espacio cero tres mil seiscientos treinta y ocho espacio cero ciento uno (2590 03638 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número nueve (09), de fecha diecisiete de julio de dos mil veinte; b) Acta de toma de posesión número cero noventa y tres guion dos mil veinte (093-2020), de fecha veintiuno de julio de dos mil veinte; y, c) Acuerdo Ministerial número noventa y siete guion dos mil veinte (97-2020) de fecha veintisiete (27) de mayo de dos mil veinte (2020), y sus modificaciones, por medio del cual el señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, me delega la función de celebrar y suscribir convenios administrativos que se realicen en el Ministerio; en lo sucesivo mi representante será denominado **EL MINISTERIO**; y por la otra parte, **ALVARO LUJÁN LORENZANA**, de cincuenta y dos años de edad, casado, guatemalteco, Ejecutivo, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con el Código Único de Identificación -CUI- mil novecientos veintinueve espacio sesenta y tres mil ciento doce espacio cero ciento uno (1929 63112 0101) emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de **PRESIDENTE DEL CONSEJO DE FIDUCIARIOS Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA FUNDACIÓN DEFENSORES DE LA NATURALEZA**, calidad que acredito con mi nombramiento contenido en Acta Notarial autorizada en esta ciudad el veintidós de septiembre de dos mil veintiuno por el Notario Gustavo Adolfo Orellana Portillo, el cual se encuentra debidamente inscrito en el Registro de las Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación, bajo la partida número trescientos sesenta y nueve (369), folio trescientos sesenta y nueve (369) del libro ochenta y cinco (85) de Nombramientos; en el transcurso del presente instrumento mi representada será denominada como **LA FUNDACIÓN**; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones la cuarta avenida, veintitrés guion cero uno zona catorce de esta ciudad. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personales antes indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, y que las calidades que ejercitamos son suficientes de conformidad con la ley para la celebración del presente **ADDENDUM**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:

**PRIMERA: BASE LEGAL.** El presente Addendum se celebra con fundamento en lo que establecen los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010; Acuerdo Gubernativo número 319-97; y cláusula sexta del Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013) y su adenda.

**SEGUNDA: ANTECEDENTES.** El trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013), se suscribió el Convenio de Cooperación Técnica y Financiera entre el Ministerio de Agricultura,

Ganadería y Alimentación y la Fundación Defensores de la Naturaleza, número sesenta guion dos mil trece (60-2013), aprobado mediante Acuerdo Ministerial número seiscientos once guion dos mil trece (611-2013), de fecha trece de diciembre de dos mil trece; dicho convenio fue modificado por addendum número diez guion dos mil catorce (10-2014), aprobado por Acuerdo Ministerial número doscientos dieciséis guion dos mil catorce (216-2014) de fecha veintidós (22) de abril de dos mil catorce (2014); addendum número cero siete guion dos mil quince (07-2015), aprobado por Acuerdo Ministerial número ciento noventa y uno guion dos mil quince (191-2015), de fecha diez (10) de marzo de dos mil quince (2015); addendum número cero uno guion dos mil dieciséis (01-2016) suscrito el dos de febrero de dos mil dieciséis, aprobado mediante Acuerdo Ministerial número trece guion dos mil dieciséis (13-2016) de fecha dos (2) de febrero de dos mil dieciséis (2016); addendum número sesenta y cinco guion dos mil dieciséis (65-2016), de fecha veintinueve (29) de diciembre de dos mil dieciséis (2016), aprobado por Acuerdo Ministerial número doscientos setenta y ocho guion dos mil dieciséis (278-2016), de fecha veintinueve (29) de diciembre de dos mil dieciséis (2016); addendum número quince guion dos mil diecisiete (15-2017), de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil diecisiete (2017), aprobado por Acuerdo Ministerial número cincuenta y tres guion dos mil diecisiete (53-2017), de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil diecisiete (2017); addendum número cero siete guion dos mil dieciocho (07-2018), de fecha nueve (9) de marzo de dos mil dieciocho (2018), aprobado por Acuerdo Ministerial número treinta y seis guion dos mil dieciocho (36-2018), de fecha nueve (9) de marzo de dos mil dieciocho (2018), y addendum número quince guion dos mil diecinueve (15-2019), de fecha veinte (20) de mayo de dos mil diecinueve (2019), aprobado por Acuerdo Ministerial número ciento treinta y nueve guion dos mil diecinueve (139-2019), de fecha veinte (20) de mayo de dos mil diecinueve (2019); addendum número cero cuatro guion dos mil veinte (04-2020), de fecha veintiocho (28) de abril de dos mil veinte (2020), aprobado por Acuerdo Ministerial número setenta y cuatro guion dos mil veinte (74-2020), de fecha veintiocho (28) de abril de dos mil veinte (2020); y addendum número cero tres guion dos mil veintiuno (03-2021), de fecha veintinueve (29) de enero de dos mil veintiuno (2021), aprobado por Acuerdo Ministerial número veintiuno guion dos mil veintiuno (21-2021), de fecha veintinueve (29) de enero de dos mil veintiuno (2021).

**TERCERA: OBJETO.** El objeto del presente addendum es la modificación de la cláusula OCTAVA del Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013) de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013), aprobado por Acuerdo Ministerial número seiscientos once guion dos mil trece (611-2013), de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013).

**CUARTA:** Se modifica la cláusula OCTAVA del Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013), la cual queda de la forma siguiente:


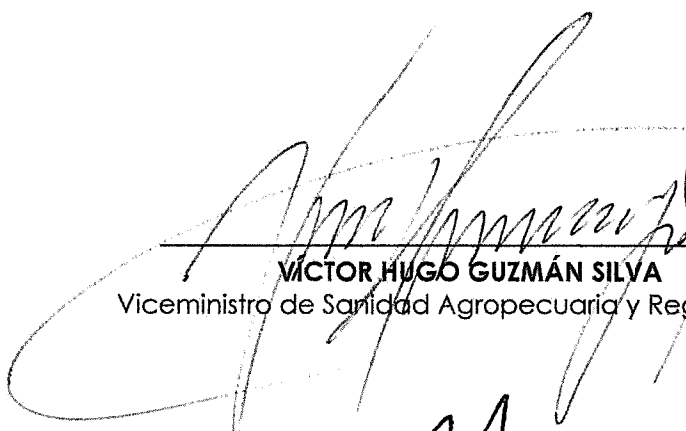
**"OCTAVA: PLAZO.** El plazo del presente convenio será contado a partir de su aprobación mediante Acuerdo Ministerial hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil veintiséis (2026). Dicho plazo podrá ser prorrogado por medio de la celebración del Addendum correspondiente, previo las aprobaciones correspondientes."

**QUINTA:** El presente addendum formará parte del Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013) de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013), suscrito entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Fundación Defensores de la Naturaleza, aprobado por Acuerdo

Ministerial número seiscientos once guion dos mil trece (611-2013), de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013).

**SEXTA:** Las demás cláusulas del Convenio de Cooperación Técnica y Financiera número sesenta guion dos mil trece (60-2013), suscrito entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Fundación Defensores de la Naturaleza, de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013) aprobado por Acuerdo Ministerial número seiscientos once guion dos mil trece (611-2013) de fecha trece (13) de diciembre de dos mil trece (2013), permanecen sin modificación y conservan su plena vigencia.

**SÉPTIMA: ACEPTACIÓN.** Nosotros los otorgantes, en las calidades con que respectivamente actuamos, aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente Addendum, el cual es leído íntegramente por los comparecientes, y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en tres (3) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.



**VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**  
Viceministro de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones



**ALVARO LUJÁN LORENZANA**  
Presidente del Consejo de Fiduciarios y Representante Legal  
Fundación Defensores de la Naturaleza